

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 84 (2022)  
**Heft:** 11  
  
**Rubrik:** Impressum

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Les cours proposés par l'ASETA



### Cours de conduite «G40»

Tout titulaire d'un permis de catégorie G qui a participé au cours de conduite «G40» est autorisé à conduire des tracteurs et des véhicules spéciaux agricoles ainsi que des tracteurs immatriculés en tant que véhicules industriels à une vitesse de 40 km/h au maximum, pour des cours agricoles. Le cours de conduite «G40» de l'ASETA est reconnu par l'Office fédéral des routes (OFROU) et sera inscrit sur le permis de conduire.



**Inscription:** sur les sites [www.agrartechnik.ch](http://www.agrartechnik.ch) et [www.fahrkurse.ch](http://www.fahrkurse.ch), vous trouverez les formulaires d'inscription et toutes les informations utiles sur les cours (dates, lieux...).



### Formation continue OACP

**Lieu:** Riniken (AG)

Formation obligatoire pour conducteurs de poids lourds.

**Inscription:** sur les sites [www.agrartechnik.ch](http://www.agrartechnik.ch) et [www.fahrkurse.ch](http://www.fahrkurse.ch), vous trouverez toutes les informations utiles sur les cours (uniquement en allemand).



### Cours de conduite

Conduite économique de véhicules agricoles.

**Inscription:** [www.agrartechnik.ch](http://www.agrartechnik.ch) ou [www.fahrkurse.ch](http://www.fahrkurse.ch).



### Cours de pilotage de drones

**Inscription:** vous trouverez toutes les informations utiles sur les cours sur les sites internet [www.agrartechnik.ch](http://www.agrartechnik.ch) et [www.fahrkurse.ch](http://www.fahrkurse.ch).



### Cours de soudure

**Lieu:** centre de formation d'Aarberg (BE)

Ces cours s'adressent aux débutants désireux de connaître les techniques de base de soudure et aux pratiquants confirmés souhaitant actualiser et approfondir leur savoir-faire, qu'ils soient amateurs ou professionnels.

**Inscription:** l'ASETA n'organise plus ces cours elle-même et invite les personnes intéressées à consulter le programme de cours d'AM Suisse sur le site internet [www.amsuisse.ch](http://www.amsuisse.ch).



### Cours agriLIFT

Les modules de base R1 (chariot élévateur à contrepoids) et R4 (chariot télescopique) sont traités en deux jours en séquences théoriques et pratiques, selon la directive CFST 6508.

**Inscription:** sur le site [www.bul.ch](http://www.bul.ch), vous trouverez les formulaires d'inscription et toutes les informations utiles sur les cours (dates, lieux...).

**De plus amples informations sur les cours sont disponibles sur les sites**

[www.agrartechnik.ch](http://www.agrartechnik.ch) ou [www.fahrkurse.ch](http://www.fahrkurse.ch), contact: +41 56 462 32 00 ou [zs@agrartechnik.ch](mailto:zs@agrartechnik.ch)

## Impressum

84<sup>e</sup> année [www.agrartechnik.ch](http://www.agrartechnik.ch)

### Editeur

Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture (ASETA)  
Werner Salzmann, président et conseiller aux Etats  
D<sup>r</sup> Roman Engeler, directeur

### Rédaction

Tél.: +41 56 462 32 00  
Roman Engeler: [roman.engeler@agrartechnik.ch](mailto:roman.engeler@agrartechnik.ch)  
Heinz Röthlisberger:  
[heinz.roethlisberger@agrartechnik.ch](mailto:heinz.roethlisberger@agrartechnik.ch)  
Matthieu Schubnel:  
[matthieu.schubnel@agrartechnik.ch](mailto:matthieu.schubnel@agrartechnik.ch)  
Dominik Senn: [dominik.senn@agrartechnik.ch](mailto:dominik.senn@agrartechnik.ch)  
Ruedi Hunger: [hungerr@bluewin.ch](mailto:hungerr@bluewin.ch)

### Abonnements et changements d'adresse

Ausserdorfstrasse 31, 5223 Riniken  
Tél.: +41 56 462 32 00, fax +41 56 462 32 01  
[www.agrartechnik.ch](http://www.agrartechnik.ch)

### Directeur de la publication

D<sup>r</sup> Roman Engeler, Ausserdorfstrasse 31  
5223 Riniken (AG)  
Tél.: +41 79 207 84 29  
[roman.engeler@agrartechnik.ch](mailto:roman.engeler@agrartechnik.ch)

### Annonces

Alex Reimann  
Vente d'annonces  
Tél.: +41 79 607 46 59  
[inserate@agrartechnik.ch](mailto:inserate@agrartechnik.ch)

### Tarif des annonces

Tarif valable: 2022  
Rabais pour une parution simultanée dans  
*Schweizer Landtechnik*

### Production et expédition

AVD GOLDACH AG  
Sulzstrasse 10-12  
9403 Goldach (SG)

**Paraît 11 fois par an**

### Prix de l'abonnement

Suisse: CHF 110.- par an (TVA incluse)  
Gratuit pour les membres de l'ASETA  
Etranger: CHF 135.- (TVA exclue)

### ISSN

1023-1552

## Prochain numéro

**Thème principal:**  
**«Les énergies de la ferme»**

Ces dernières années, la production agricole d'énergie à partir de sources renouvelables s'est constamment accrue. Pourtant son potentiel reste largement sous-exploité.

**L'édition 12/2022 paraîtra  
le 15 décembre 2022  
Clôture de la rédaction et  
des annonces: le 2 décembre 2022**

# KÄRCHER



# ROBUSTESSE ET CONVIVIA- LITÉ ALLIÉES.

NOU-  
VEAU

Compacte et alimentée par batterie, la balayeuse aspirante autotractée KM 85/50 W convient aux travaux agricoles les plus difficiles grâce à son châssis rotatif robuste à double paroi. Outre sa brosse latérale qui évite les obstacles et prévient les dommages, son concept de commande confortable et intuitif permet un maniement facile. C'est ainsi que l'on balaie aujourd'hui! [karcher.ch](https://www.karcher.ch)

